

EUROOPA PARLAMENT



2006 - 2007



Istungi

PROTOKOLL

kolmapäev
14. veebruar 2007

P6_PV(2007)02-14

PE 385.006

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
ITS	fraktsioon Identiteet, Traditsioon, Suveräänsus
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Kinnipeetavate transport ja ebaseaduslik kinnipidamine (arutelu)	3
3. Hääletused.....	3
3.1. Kinnipeetavate transport ja ebaseaduslik kinnipidamine (hääletus).....	3
4. Pidulik istung - Itaalia	5
5. Hääletused (jätkamine).....	5
5.1. Kinnipeetavate transport ja ebaseaduslik kinnipidamine (hääletuse jätkamine)	5
5.2. Makromajandusliku finantsabi andmine Moldovale * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	6
5.3. Tehnilised meetmed teatavate siirdekalaravade kaitseks * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	6
5.4. Triivvõrgud * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	7
5.5. ÜPP raames tehtavate otsemaksete vabatahtlik ümbersuunamine * (hääletus)	7
5.6. Kontrollikoja eriaruanne nr 6/2005 üleeuroopalise transpordivõrgu kohta (hääletus).....	7
5.7. Kliimamuutused (hääletus).....	8
5.8. PNR, SWIFT (hääletus)	8
5.9. Euroopa Ülemkogu ettevalmistamine (8.-9. märts 2007) (hääletus).....	9
5.10. Euroopa raadiospektripoliitika suunas (hääletus).....	9
6. Selgitused hääletuse kohta	10
7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	10
8. Eelmise istungi protokollkiinnitamine	11
9. Terrorismivastase võitluse välismõõde (arutelu)	11
10. EÜ ja Venemaa vaheline lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise leping * - EÜ ja Venemaa vaheline tagasivõtuleping * (arutelu)	11
11. 2007. aasta majanduspoliitika üldsuunised - Liikmesriikide tööhõivepoliitika suunised * (arutelu).....	11

12. Infotund (küsimused nõukogule)	12
13. Olukord Darfuris (arutelu)	13
14. Eelarvetoetus arengumaadele (arutelu)	14
15. Ebaseaduslik kalapüük (arutelu)	14
16. Romide vaba liikumine Euroopa Liidu piires (arutelu)	14
17. Järgmise istungi päevakord	15
18. Istungi lõpp	15
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	17

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Luigi COCILOVO
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

2. Kinnipeetavate transport ja ebaseaduslik kinnipidamine (arutelu)

Lõplik raport LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise kohta [2006/2200(INI)] - LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise uurimise ajutine komisjon. Raportöör: Giovanni Claudio Fava (A6-0020/2007)

Giovanni Claudio Fava tutvustas raportit.

Sõna võtsid Günter Gloser (nõukogu eesistuja) ja Franco Frattini (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Jas Gawronski fraktsiooni PPE-DE nimel, Wolfgang Kreissl-Dörfler fraktsiooni PSE nimel, fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Luca Romagnoli fraktsiooni ITS nimel, Roger Helmer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Carlos Coelho (LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise uurimise ajutine komisjoni esimees), Józef Pinior, Sarah Ludford, Mirosław Mariusz Piotrowski, Kathalijne Maria Buitenweg, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Georgios Karatzaferis ja Jean-Claude Martinez.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

Sõna võtsid Hartmut Nassauer, Jan Marinus Wiersma, Sophia in 't Veld, Bogusław Rogalski, Raül Romeva i Rueda, Jens Holm, Johannes Blokland, Andreas Mölzer, Marian-Jean Marinescu, Martine Roure, Jeanine Hennis-Plasschaert, Eoin Ryan, Willy Meyer Pleite, Nils Lundgren, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stavros Lambrinidis, Alexander Alvaro, Umberto Pirilli, Charles Tannock, Hannes Swoboda, Olle Schmidt, Ewa Klamt, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Henrik Lax, Panayiotis Demetriou, Ana Maria Gomes, Anneli Jäätteenmäki, Frieda Brepoels, Véronique De Keyser, Adina-Ioana Vălean, Barbara Kudrycka, Claude Moraes, Hubert Pirker, Inger Segelström, Josef Zieleniec, Adrian Severin, Proinsias De Rossa, Libor Rouček, Monika Beňová, Gyula Hegyi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra isikliku avaldusega seoses Alexander Alvaro sõnavõttuga, Günter Gloser ja Franco Frattini.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 14.02.2007 protokollis punkt 3.1 ja 14.02.2007 protokollis punkt 5.1.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.20 ja jätkus kell 11.30.)

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

3. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

3.1. Kinnipeetavate transport ja ebaseaduslik kinnipidamine (hääletus)

Lõplik raport LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise kohta [2006/2200(INI)] - LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise uurimise ajutine komisjon. Raportöör: Giovanni Claudio Fava (A6-0020/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

Asepresident teatas, et fraktsioon UEN tegi ettepaneku vastavalt kodukorra artikli 155 lõikele 5 ja võttes arvesse asjassepuutuva raporti kohta esitatud muudatusettepanekute suurt hulka, et teatud arv nimetatud muudatusettepanekuid pandaks hääletusele ühiselt.

Sõna võtsid Umberto Pirilli fraktsiooni UEN nimel, kes täpsustas nimetatud ettepanekut, Ewa Klamt, kes nõudis, et austataks fraktsiooni PPE-DE taotlusi hääletada eraldi ja osade kaupa (asepresident vastas talle, et seda tehakse) ning Ignasi Guardans Cambó, kes avaldas vastuseisu ettepaneku suhtes.

Parlament kiitis heaks fraktsiooni UEN ettepaneku.

Asepresident teatas lisaks, et nimetatud raporti hääletus tuleb katkestada kell 12.00 pidulikuks istungiks.

Sõna võttis Cristiana Muscardini, kes tegi ettepaneku Giovanni Claudio Fava raporti hääletamiseks pärast pidulikku istungit, et vältida hääletuse katkestamist (asepresident vastas talle, et arvestades hääletuse pikkust ei saa ta nimetatud taotlust rahuldada).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Sõnavõttud hääletuse kohta:

- Giovanni Claudio Fava (raportöör) täpsustas ühiselt hääletusele pandavate muudatusettepanekute sisu;
- Ignasi Guardans Cambó, kes pärast vastuseisu avaldamist nimetatud hääletusmenetluse suhtes taotles muudatusettepaneku 38 eraldi hääletust (asepresident rahuldas nimetatud taotluse);
- Giovanni Claudio Fava esitas suulise muudatusettepaneku lõike 60 kohta, mis võeti vastu;
- Giusto Catania märkis, et fraktsioon GUE/NGL võttis tagasi muudatusettepaneku 261;
- Ignasi Guardans Cambó seoses hääletuse kulgemisega;
- Johannes Blokland seoses hääletuse tempoga, mida ta pidas liiga kiireks.

(Sellega hääletus katkestati; hääletust jätkatakse pärast pidulikku istungit.)

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING
president

4. Pidulik istung - Itaalia

Kell 12.00 kuni 12.30 toimus parlamendi pidulik istung Itaalia Vabariigi presidendi Giorgio Napolitano visiidi puhul.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

5. Hääletused (jätkamine)

5.1. Kinnipeetavate transport ja ebaseaduslik kinnipidamine (hääletuse jätkamine)

Lõplik raport: LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise kohta [2006/2200(INI)] - LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise uurimise ajutine komisjon. Raportöör: Giovanni Claudio Fava (A6-0020/2007)

Sõnavõttud hääletuse kohta:

- Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel esitas suulise muudatusettepaneku pärast lõiget 82, mis lükati tagasi, kuna rohkem kui 40 parlamendiliiget oli selle vastuvõtmise vastu;
- Ignasi Guardans Cambó esitas muudatusettepaneku 31 kohta suulise muudatusettepaneku, mida José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra soovitas muuta ja mis võeti muudetud kujul vastu;
- Raúl Romeva i Rueda ja Giusto Catania märkisid, et fraktsioonid Verts/ALE ning GUE/NGL võtsid tagasi oma suulised muudatusettepanekud, millega taheti lisada uus lõige 114 a;
- Giovanni Claudio Fava (raportöör) kinnitas, et muudatusettepaneku 16 vastuvõtmine muutis kehtetuks muudatusettepaneku 232 ning et muudatusettepanekud 234 ja 235 on kooskõlas pärast muudatusettepaneku 18 vastuvõtmist;
- Simon Coveney seoses muudatusettepaneku 258 hääletusega;
- Ewa Klamt seoses fraktsiooni PPE-DE hääletusnimekirjaga muudatusettepaneku 258 osas;
- Gay Mitchell seoses hääletuse tempoga, mida ta pidas liiga kiireks;
- Giovanni Claudio Fava esitas suulise muudatusettepaneku lisada uus lõige 184 a ja muudatusettepaneku 242 kohta suulise muudatusettepaneku mida ei võetud vastu, kuna rohkem kui 40 parlamendiliiget oli nende vastuvõtmise vastu.

Resolutsiooni ettepanek võeti vastu (P6_TA(2007)0032)

5.2. Makromajandusliku finantsabi andmine Moldovale * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus makromajandusliku finantsabi andmise kohta Moldovale [KOM(2006)0579 - C6-0342/2006 - 2006/0184(CNS)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Béla Glattfelder (A6-0013/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0033).

5.3. Tehnilised meetmed teatavate siirdekalavarude kaitseks * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, milles sätestatakse tehnilised meetmed teatavate siirdekalavarude kaitseks [KOM(2006)0100 - C6-0106/2006 - 2006/0030(CNS)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Rosa Miguélez Ramos (A6-0476/2006)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0034).

5.4. Triivvõrgud * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 894/97, (EÜ) nr 812/2004 ja (EÜ) nr 2187/2005 seoses triivvõrkudega [KOM(2006)0511 - C6-0327/2006 - 2006/0169(CNS)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Rosa Miguélez Ramos (A6-0014/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2007)0035).

5.5. ÜPP raames tehtavate otsemaksete vabatahtlik ümbersuunamine * (hääletus)

Teine raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, milles sätestatakse määrusega (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) ettenähtud otsetoetuste vabatahtliku ümbersuunamise eeskirjad ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1290/2005 [KOM(2006)0241 - C6-0235/2006 - 2006/0083(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Lutz Goepel (A6-0009/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Tagasi lükatud.

Sõna võtsid Neil Parish (AGRI komisjoni esimees), kes küsis komisjonilt, kas komisjon kaaluks oma ettepaneku tagasivõtmist ja Franco Frattini (komisjoni asepresident), kes märkis, et komisjon vaatab küsimuse läbi hääletuse tulemuste valguses.

Neil Parish tegi vastavalt kodukorra artikli 52 lõikele 4, milles sätestatakse Euroopa Komisjoni ettepaneku tagasilükkamine, ettepaneku panna õigusloomega seotud resolutsiooni projekt hääletusele.

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2007)0036).

5.6. Kontrollikoja eriaruanne nr 6/2005 üleeuroopalise transpordivõrgu kohta (hääletus)

Raport Euroopa Kontrollikoja eriaruande nr 6/2005 kohta, mis käsitleb üleeuroopalist transpordivõrku (TEN-T) [2006/2238(INI)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Margarita Starkevičiūtė (A6-0022/2007)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0037).

5.7. Kliimamuutused (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0045/2007

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0038).

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Dorette Corbey taotles muudatusettepaneku 9 arvestamist muudatusettepaneku 21 jätkuna (mõlemad muudatusettepanekud võeti seejärel vastu).

5.8. PNR, SWIFT (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0042/2007

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0039).

Sõnavõttud hääletuse kohta:

- Hubert Pirker esitas suulise muudatusettepaneku lisada uus lõike 13 punkt j, mis võeti vastu;

- Piia-Noora Kauppi asendaja Alexander Radwan esitas muudatusettepaneku 4 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

o
o o o

Asepresident konsulteeris kellaaega arvesse võttes parlamendiga hääletuse jätkamise osas. Elektroonilisel hääletusel (353 poolthäält, 180 vastuhäält, 24 erapooletut) otsustas parlament hääletust jätkata.

Sõna võttis Dimitar Stoyanov seoses hääletuse kulgemisega.

5.9. Euroopa Ülemkogu ettevalmistamine (8.-9. märts 2007) (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0040/2007, B6-0043/2007, B6-0044/2007, B6-0046/2007 ja B6-0048/2007

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B6-0040/2007

Tagasi lükatud.

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B6-0043/2007

Tagasi lükatud.

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B6-0044/2007

Võeti tagasi.

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B6-0046/2007

Tagasi lükatud.

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B6-0048/2007

Vastu võetud (P6_TA(2007)0040).

Sõnavõetud hääletuse kohta:

- Stephen Hughes fraktsiooni PSE nimel esitas resolutsiooni ettepaneku B6-0048/2007 lõike 47 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

5.10. Euroopa raadiospektripoliitika suunas (hääletus)

Raport Euroopa raadiospektripoliitika suunas [2006/2212(INI)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energia komisjon. Raportöör: Fiona Hall (A6-0467/2006)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2007)0041).

6. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta

Raport: Giovanni Claudio Fava - A6-0020/2007: Hubert Pirker, Mario Borghezio, Charles Tannock.

Raport: Béla Glattfelder - A6-0013/2007: Czesław Adam Siekierski.

Kliimamuutused (B6-0045/2007): Richard Seeber, Czesław Adam Siekierski, Eija-Riitta Korhola.

PNR ja SWIFT (B6-0042/2007): Hubert Pirker.

Lissaboni strateegia (Euroopa Ülemkogu 8-9. märts 2007) (B6-0045/2007): Zita Plešinská.

7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimelise hääletuse tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Glenis Willmott teatas, et tema hääletusseade Giovanni Claudio Fava raporti A6-0020/2007 (me 133) hääletuse ajal ei töötanud.

Luis Manuel Capoulas Santos teatas, et tema hääletusseade Lutz Goepeli raporti A6-0009/2007 (õigusloomega seotud resolutsioon) hääletuse ajal ei töötanud.

(Istung katkestati kell 14.00 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Mechtild ROTHE
asepresident

8. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

9. Terrorismivastase võitluse välismõõde (arutelu)

Raport terrorismi vastase võitluse välismõõde kohta [2006/2032(INI)] - Välisasjade komisjon.
Raportöör: Luis Yañez-Barnuevo García (A6-0441/2006)

Luis Yañez-Barnuevo García tutvustas raportit.

Sõna võtsid Günter Gloser (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige).

Sõna võtsid Alain Hutchinson (DEVE komisjoni arvamuse koostaja), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (LIBE komisjoni arvamuse koostaja), Elmar Brok fraktsiooni PPE-DE nimel, Proinsias De Rossa fraktsiooni PSE nimel, Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel, Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Philip Claeys fraktsiooni ITS nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Tunne Kelam, Libor Rouček, Mario Borghesio, Gerard Batten, Richard Howitt, Günter Gloser ja Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.02.2007 protokoll punkt 6.9.

ISTUNGI JUHATAJA: Pierre MOSCOVICI
asepresident

10. EÜ ja Venemaa vaheline lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise leping * - EÜ ja Venemaa vaheline tagasivõtuleping * (arutelu)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Vene Föderatsiooni vahelise lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamise lepingu sõlmimise kohta [KOM(2006)0188 - C6-0169/2006 - 2006/0062(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Maria da Assunção Esteves (A6-0029/2007)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Venemaa Föderatsiooni vahelise tagasisivõtulepingu sõlmimise kohta [KOM(2006)0191 - C6-0168/2006 - 2006/0064(CNS)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Maria da Assunção Esteves (A6-0028/2007)

Sõna võtsid Günter Gloser (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige).

Maria da Assunção Esteves tutvustas raporteid (A6-0029/2007 ja A6-0028/2007).

Sõna võtsid Ari Vatanen (AFET komisjoni arvamuse koostaja), Józef Pinior (AFET komisjoni arvamuse koostaja), Laima Liucija Andrikienė fraktsiooni PPE-DE nimel, Martine Roure fraktsiooni PSE nimel, Henrik Lax fraktsiooni ALDE nimel, Hanna Foltyn-Kubicka fraktsiooni UEN nimel, Tatjana Ždanoka fraktsiooni Verts/ALE nimel, Esko Seppänen fraktsiooni GUE/NGL nimel, Genowefa Grabowska, Paavo Väyrynen, Inese Vaidere, Vladimír Remek, Justas Vincas Paleckis, Günter Gloser ja Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.02.2007 protokoll punkt 6.5 ja 15.02.2007 protokoll punkt 6.6.

11. 2007. aasta majanduspoliitika üldsuunised - Liikmesriikide tööhõivepoliitika suunised * (arutelu)

Raport Euroopa majanduse olukord: ettevalmistav raport 2007. aasta majanduspoliitika üldsuuniste kohta [2006/2272(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Udo Bullmann (A6-0012/2007)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta [KOM(2006)0815 - C6-0036/2007 - 2006/0271(CNS)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Jan Andersson (A6-0008/2007)

Sõna võtsid Günter Gloser (nõukogu eesistuja) ja Joaquín Almunia (komisjoni liige).

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
asepresident

Jan Andersson tutvustas raportit (A6-0008/2007).

Udo Bullmann tutvustas raportit (A6-0012/2007).

Sõna võtsid Cristobal Montoro Romero fraktsiooni PPE-DE nimel, Harlem Désir fraktsiooni PSE nimel, Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel, Mieczysław Edmund Janowski fraktsiooni UEN nimel, Elisabeth Schroedter fraktsiooni Verts/ALE nimel, Sahra Wagenknecht fraktsiooni GUE/NGL nimel, Michael Henry Nattrass fraktsiooni IND/DEM nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvuseta), Ana Mato Adrover, Ieke van den Burg, Siiri Oviir, Kyriacos Triantaphyllides, José Albino Silva Peneda, Stephen Hughes, Philip Bushill-Matthews, Donata Gottardi, José Manuel García-Margallo y Marfil, Othmar Karas, Günter Gloser ja Joaquín Almunia.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.02.2007 protokoll punkt 6.10 ja 15.02.2007 protokoll punkt 6.7.

12. Infotund (küsimused nõukogule)

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0003/2007).

Küsimus 1 (Pedro Guerreiro): Euroopa Keskpanga statuudi ja eesmärkide läbivaatamine.
Günter Gloser (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Ilda Figueiredo (autori asendaja) ja Danutė Budreikaitė.

Küsimus 2 (Manuel Medina Ortega): Euroopa ja Aafrika riikide ministrite kohtumine.
Günter Gloser vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Manuel Medina Ortega, Hubert Pirker ja Danutė Budreikaitė.

Küsimus 3 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Demograafiline areng Euroopas.
Günter Gloser vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Jörg Leichtfried ja Justas Vincas Paleckis.

Küsimus 4 (Sarah Ludford): Romide õigused.
Günter Gloser vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Sarah Ludford ja Jörg Leichtfried.

Küsimus 5 (Claude Moraes): Keskkonna saastekvootidega kauplemise süsteem.
Günter Gloser vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Claude Moraes, Alexander Stubb ja David Martin.

Küsimus 6 (Chris Davies): Nõukogu arutelude ülekandmine Internetis.
Günter Gloser vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marian Harkin (autori asendaja) ja Alexander Stubb.

Küsimus 7 (Bernd Posselt): Kosovo staatus.
Günter Gloser vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt, Sarah Ludford ja Bart Staes.

Küsimus 8 (Ingeborg Gräßle): 13. novembril 2006 avaldatud ülemkoja 50. aruanne: „Finantsjuhtimine ja pettus Euroopa Liidus: ettekujutus, tegelikkus ja ettepanekud“.
Günter Gloser vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Ingeborg Gräßle, Richard Corbett ja Bart Staes.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Nõukogu infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 19.00 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS

13. Olukord Darfuris (arutelu)

Komisjoni avaldus: Olukord Darfuris

Joaquín Almunia (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Simon Coveney fraktsiooni PPE-DE nimel, Margrietus van den Berg fraktsiooni PSE nimel, Thierry Cornillet fraktsiooni ALDE nimel, Marie-Hélène Aubert fraktsiooni Verts/ALE nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Michael Gahler, Glenys Kinnock, Fiona Hall, Ana Maria Gomes ja Joaquín Almunia.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Thierry Cornillet, Philippe Morillon, Marielle De Sarnez ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Humanitaarolukord Därfüris (B6-0068/2007);

- Simon Coveney, Michael Gahler, Mario Mauro ja José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel: Darfur (B6-0069/2007);

- Marek Aleksander Czarnecki, Ģirts Valdis Kristovskis, Mirosław Mariusz Piotrowski, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński, Hanna Foltyn-Kubicka ja Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel: Därfür (B6-0070/2007);

- Daniel Cohn-Bendit, Margrete Auken, Bart Staes, Cem Özdemir ja Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel: Victor Aguado, Hamad Bin Khalifa Al-Thani ja Jim Allister, Därfür (B6-0071/2007);

- Pasqualina Napoletano, Margrietus van den Berg, Glenys Kinnock, Marie-Arlette Carlotti, Elena Valenciano Martínez-Orozco ja Ana Maria Gomes fraktsiooni PSE nimel: Olukord Därfüris (B6-0072/2007);

- Luisa Morgantini ja Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel: Olukord Därfüris (B6-0073/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.02.2007 *protokolli punkt 6.11.*

14. Eelarvetoetus arengumaadele (arutelu)

Raport eelarvetoetuse kohta arengumaadele [2006/2079(INI)] - Arengukomisjon. Raportöör: Michael Gahler (A6-0005/2007)

Michael Gahler tutvustas raportit.

Sõna võttis Joaquín Almunia (komisjoni liige).

Sõna võtsid Zbigniew Zaleski fraktsiooni PPE-DE nimel, Marie-Arlette Carlotti fraktsiooni PSE

nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk fraktsiooni UEN nimel, Dimitar Stoyanov fraktsiooni ITS nimel, Pierre Schapira, Wiesław Stefan Kuc, Karin Scheele ja Józef Pinior.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.02.2007 protokoll punkt 6.2.

15. Ebaseaduslik kalapüük (arutelu)

Raport Ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügi vastase ELi tegevuskava rakendamise kohta [2006/2225(INI)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Marie-Hélène Aubert (A6-0015/2007)

Marie-Hélène Aubert tutvustas raportit.

Sõna võttis Joaquín Almunia (komisjoni liige).

Sõna võtsid Carmen Fraga Estévez fraktsiooni PPE-DE nimel, kes avaldas vastuseisu asjaolule, et kalapüügiteemalised arutelud toimuvad õistel istungitel (asepresident võttis selle teadmiseks), Rosa Miguélez Ramos fraktsiooni PSE nimel, ja Elspeth Attwooll fraktsiooni ALDE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS
asepresident

Sõna võtsid Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Pedro Guerreiro fraktsiooni GUE/NGL nimel, Iles Braghetto, Paulo Casaca, James Nicholson, David Casa, Christofer Fjellner ja Ioannis Gklavakis.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.02.2007 protokoll punkt 6.3.

16. Romide vaba liikumine Euroopa Liidu piires (arutelu)

Komisjoni avaldus: Romide vaba liikumine Euroopa Liidu piires

Joaquín Almunia (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Livia Járóka fraktsiooni PPE-DE nimel, Claude Moraes fraktsiooni PSE nimel, Viktória Mohácsi fraktsiooni ALDE nimel, Elly de Groen-Kouwenhoven fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giusto Catania fraktsiooni GUE/NGL nimel, ja Sarah Ludford.

Arutelu lõpetati.

17. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 382.978/OJJE).

18. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 23.15.

Julian Priestley

peasekretär

Adam Bielan

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

14.2.2007

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chervenjakov, Chichester, Chmielewski, Christensen, Christova, Chruszcz, Ciornei, Cioroianu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coșea, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierrek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch,

Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morțun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Parvanova, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vigenin, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka